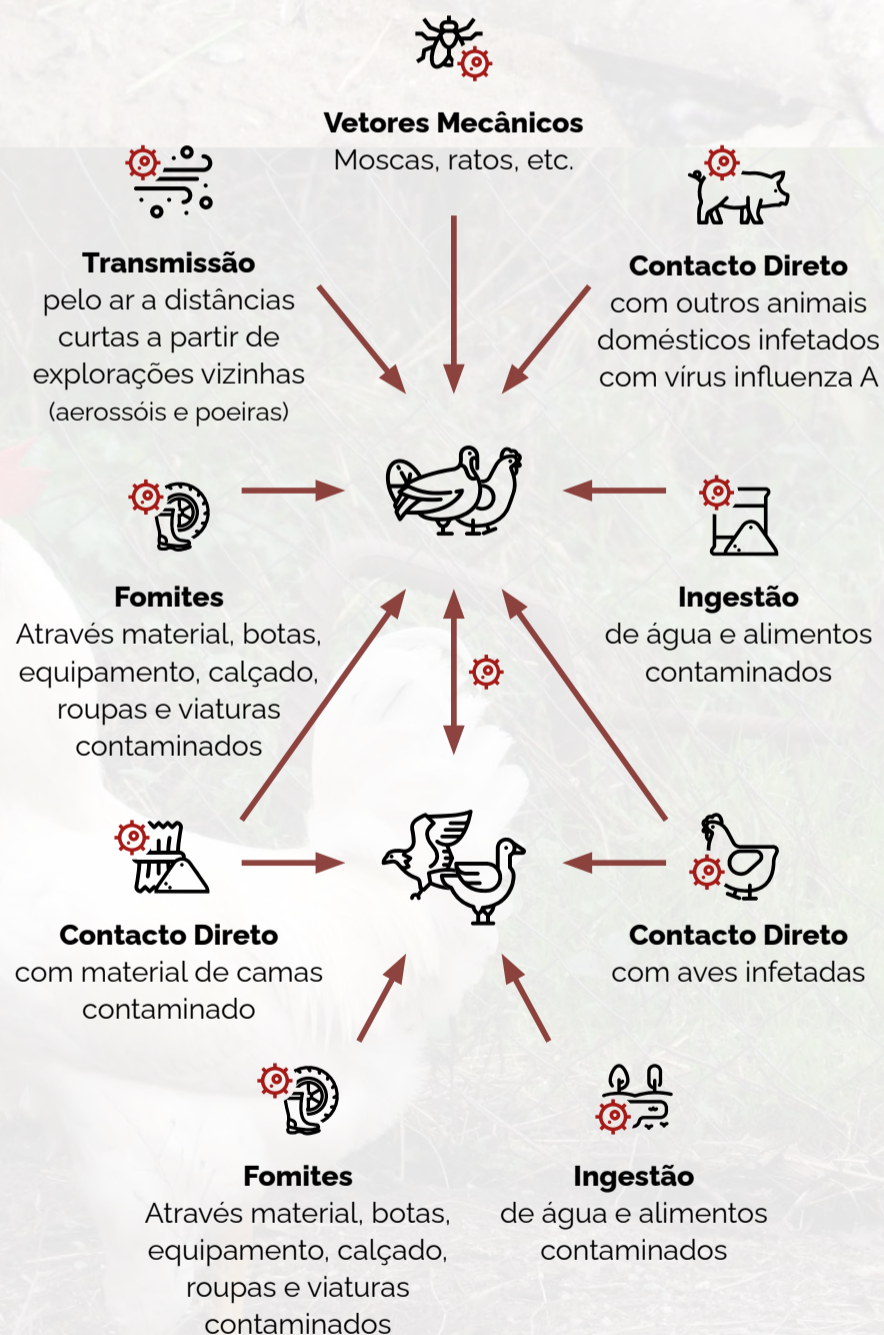


Proteja as Aves da sua Capoeira Contra a Gripe Aviária

A Gripe Aviária é uma doença viral altamente contagiosa que normalmente causa a morte das aves afetadas

Vias de transmissão do vírus da gripe aviária



Previna a gripe aviária na sua capoeira

- › Mantenha as suas aves numa capoeira vedada com redes para evitar a entrada de aves selvagens;
- › Mantenha a sua capoeira em bom estado de conservação e limpe-a regularmente;
- › Coloque o alimento e a água para as suas aves dentro da capoeira e fora do alcance das aves selvagens;
- › Forneça às suas aves água de qualidade adequada, à qual aves selvagens não tiveram acesso;
- › Separe as suas aves por espécie (ex.: separe as galinhas e frangos dos patos e gansos);
- › Mantenha um balde com água e sabão à entrada da capoeira para lavar solas do calçado antes de entrar e quando sair;
- › Lave sempre as mãos com água e sabão, antes e depois de cuidar das aves;
- › Se tiver de comprar aves, mantenha-as num lugar à parte durante uma semana, antes de as pôr na capoeira;
- › Não permita a entrada de estranhos na sua capoeira.

Em caso de morte repentina de várias aves saudáveis em menos de 24 horas, **contacte os serviços regionais da DGAV ou o serviço veterinário municipal**

Saiba mais



https://www.dgav.pt/wp-content/uploads/2024/05/PrevenirGA_7passos.pdf



Recomendações Advice

Se tiver por destino qualquer dos países afetados pela gripe aviária, evite o contacto direto com aves silvestres e não visite mercados e exposições de aves, parques zoológicos, assim como qualquer atividade lúdica ou recreativa relacionada com as mesmas.

Após o regresso da sua viagem evite contactar com aves durante pelo menos 4 dias.

If your destination is one of the countries affected by avian flu outbreaks, avoid direct contacts with wild birds and refrain from visiting poultry markets, bird exhibitions, zoological parks and avoid bird watching, or any other activity related with birds.

After returning from your journeys avoid contact with birds for at least 4 days.



Contactos	
DSAVR Norte	253 783 016 dsvrn@dgav.pt
DSAVR Centro	271 025 214 dsavrc@dgav.pt
DSAVR Lisboa e Vale do Tejo	263 146 800 secretariado.lvt@dgav.pt
DSAVR Alentejo	266 730 580 secretariado_dsvralentejo@dgav.pt
DSAVR Algarve	289 093 595 dsavr.algarve@dgav.pt
RA Açores (DSV-DRDA)	295 404 200 info.drag@azores.gov.pt
RA Madeira (DSPS-DRADR)	291 145 465 sofia.caetano@madeira.gov.pt

Ficha Técnica

Edição DGAV: set. 2022 | Revisão maio 2024
Fotografias: www.pixabay.com • www.autoctones.ruralbit.com

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária
Campo Grande, nº 50 | 1700-093 Lisboa
213 239 500 | geral@dgav.pt | www.dgav.pt



Atenção Gripe Aviária Warning Bird Flu



O que é a Gripe Aviária? What is Bird Flu?

A Gripe Aviária é uma doença viral altamente contagiosa para as aves de capoeira e outras aves e que pode rapidamente assumir proporções panzóticas nas populações animais.

Avian Flu is a highly contagious viral disease of poultry as well of captive and wild birds that can spread quickly across the globe.



Alguns vírus são particularmente patogénicos para as aves (gripe aviária de alta patogenicidade) e certos subtipos, tanto de alta como de baixa patogenicidade constituem também risco para a saúde humana.

Some viruses are particularly pathogenic for birds (highly pathogenic avian influenza) and certain subtypes, both highly and lowly pathogenic, also pose a risk to human health.

Esta doença pode ameaçar seriamente a saúde humana e animal e causar prejuízos sociais e económicos muito elevados.

This disease can seriously threaten human and animal health and cause huge social and economic losses.



Como se transmite o vírus da Gripe Aviária? How does Bird Flu virus spread?

O agente da doença é transmitido, quer por contacto direto com aves infetadas, quer através das fezes, penas, ovos ou carnes destes animais.

O vestuário, calçado ou outros objetos contaminados provenientes de zonas infetadas também podem veicular o agente.

The virus is transmitted by direct contact with infected animals and through infected materials such as faeces, feathers, eggs, meat as well as by contaminated objects like clothes or shoes or others from infected areas.



Atenção Warning

Os viajantes podem, sem o saber, introduzir involuntariamente o agente da doença em Portugal

Travellers may unintentionally introduce the agente of this disease in Portugal

É Proibido It is Forbidden

Aos viajantes provenientes de:

- Determinadas zonas sujeitas a restrições sanitárias de Países da UE;
- Países Terceiros nos quais foi confirmada ou existe elevado risco de ocorrência de Gripe Aviária.

Está proibido o transporte de:

- Aves de capoeira e outras aves;
- Carne de aves;
- Ovos;
- Outros produtos derivados de aves;
- Penas não tratadas;
- Troféus de caça não tratados;
- Fertilizantes em cuja composição estejam incluídos excrementos de aves e camas.

To travellers coming from:

- Areas under restrictions within the European Union;
- Third countries where bird flu has occurred or where there is a high risk of its occurrence.

The transportation of the following items is forbidden:

- Poultry or other birds;
- Poultry meat;
- Eggs;
- Other products derived from birds;
- Unprocessed feathers;
- Unprocessed game trophies;
- Fertilizers made from poultry manure and litter.



Os viajantes podem, sem o saber, introduzir involuntariamente o agente da doença em Portugal

Travellers may unintentionally introduce the agente of this disease in Portugal

Atenção

Warning

Recomendações

Recommendations

Se tiver por destino qualquer dos Países referidos, evite o contacto direto com aves silvestres e não visite mercados e exposições de aves, parques zoológicos, assim como qualquer atividade lúdica ou recreativa relacionada com as mesmas. Após o regresso da sua viagem evite contactar com aves (4 dias).

If your destination is one of the mentioned countries, avoid direct contacts with wild birds and refrain from visiting poultry markets, bird exhibitions, zoological parks and avoid bird watching, or any other activity related with birds. After returning from your journeys avoid contact with birds (4 days).

Contatos	
DSAVR Norte	Tel: 253 559 160 dsvrn@dgav.pt
DSAVR Centro	Tel: 239 853 671/2 dsavrc@dgav.pt
DSAVR Lisboa e Vale do Tejo	Tel: 263 146 800 secretariado.lvt@dgav.pt
DSAVR Alentejo	Tel: 266 730 580 secretariado_dsvralentejo@dgav.pt
DSAVR Algarve	Tel: 289 870 700 dsavr.algarve@dgav.pt
Região Autónoma Açores (DSV - DRDA)	Tel: 295 404 200 info.drda@azores.gov.pt
Região Autónoma Madeira (DSPA - DRADR)	Tel: 291 204 201 dsav.dra.srap@madeira.gov.pt



Ficha Técnica

Divisão de Epidemiologia e Saúde Animal
 Imagens reproduzidas dos sites:
 • <http://autoctones.ruralbit.com>
 • <http://pixabay.com/pt>
 Revisão: DGAV - julho de 2017



Gripe Aviária

Bird Flu

Direção Geral de Alimentação e Veterinária
 Campo Grande, nº50
 1700-093 Lisboa

☎ 213 239 500 📠 213 463 518 ✉ dirgeral@dgav.pt

Direção Geral de Alimentação e Veterinária
www.dgav.pt



REPÚBLICA PORTUGUESA

AGRICULTURA, FLORESTAS E DESENVOLVIMENTO RURAL

O que é a Gripe Aviária? What is Bird Flu?

É Proibido: It is Forbidden:

A Gripe Aviária é uma doença viral altamente contagiosa para as aves de capoeira e outras aves e que pode rapidamente assumir proporções panzooticas nas populações animais.

Avian influenza is a highly infectious viral disease for poultry and other birds that can quickly assume panzootic proportions in animal populations.

Alguns subtipos do vírus são particularmente patogénicos e também representam risco para a saúde humana.

Some particularly pathogenic strain-types of the agent can also pose a hazard to humans.

A doença pode ameaçar seriamente a saúde humana e animal e causar prejuízos sociais e económicos muito elevados.

The disease can therefore seriously jeopardise human and animal health and cause severe economic damage with respect to susceptible animal species.



Como se transmite o vírus da Gripe Aviária? How does Bird Flu virus spread?

O agente da doença é transmitido, quer por contacto direto com aves infetadas, quer através das fezes, penas, ovos ou carnes destes animais.

O vestuário, calçado ou outros objetos contaminados provenientes de zonas infetadas também podem veicular o agente.

The disease agent is passed on by infected animals, but can also be transmitted through infected avian materials such as feathers, faeces, eggs and meat or clothes, shoes or other contaminated objects from infected areas.



Aos viajantes provenientes de :

- Determinadas zonas sujeitas a restrições de Países da UE.
- Países Terceiros nos quais foi confirmada ou existe elevado risco de ocorrência de Gripe Aviária.

Está proibido o transporte de :

- Aves de capoeira e outras aves.
- Carne de aves.
- Ovos.
- Outros produtos derivados de aves.
- Penas não tratadas.
- Troféus de caça não tratados.
- Fertilizantes em cuja composição estejam incluídos excrementos de aves e camas.

To travellers coming from :

- Areas under restrictions within UE States.
- Third countries where bird flu has occurred or where there is a high risk of occurring.

It is forbidden the transportation of :

- Poultry or other birds.
- Poultry meat.
- Eggs.
- Other products derived from birds.
- Unprocessed feathers.
- Unprocessed game trophies.
- Fertilizers made from avian faecal materials and litter.

Veja se cumpre as regras de biossegurança que mantêm a gripe das aves fora da sua capoeira:

- As minhas aves estão saudáveis
- Tenho a água e a ração dentro da capoeira
- As minhas aves estão separadas por espécie
- As minhas aves não saem da capoeira, que está vedada por redes que não deixam entrar pássaros e outras aves estranhas
- Na minha capoeira só entra gente da casa
- Lavo sempre as mãos e as solas dos sapatos antes e depois de entrar na capoeira
- As aves que compro ficam à parte durante uma semana



Atenção

Para sua proteção, a comunicação imediata de suspeitas de gripe aviária aos serviços veterinários é fundamental



Contactos

DSAVR Norte	253 783 016 dsvrn@dgav.pt
DSAVR Centro	271 025 214 dsavrc@dgav.pt
DSAVR Lisboa e Vale do Tejo	263 146 800 secretariado.lvt@dgav.pt
DSAVR Alentejo	266 730 580 secretariado_dsvralentejo@dgav.pt
DSAVR Algarve	289 093 595 dsavr.algarve@dgav.pt
RA Açores (DSV-DRDA)	295 404 200 info.drag@azores.gov.pt
RA Madeira (DSPA-DRADR)	291 145 465 sofia.caetano@madeira.gov.pt

Ficha Técnica

Edição DGAV: set. 2022 | Revisão out. 2024
Fotografias: www.freeimages.com • www.pixabay.com • www.autoctones.ruralbit.com

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária
Campo Grande, nº 50 | 1700-093 Lisboa
213 239 500 | geral@dgav.pt | www.dgav.pt



Prevenir a Gripe Aviária na sua Capoeira

Medidas Simples e Acessíveis para Prevenir a Doença em Capoeiras



Como prevenir a doença na sua capoeira?

A Gripe Aviária é uma doença viral altamente contagiosa que normalmente causa a morte das aves afetadas.

O vírus poderá entrar na sua capoeira de várias maneiras:

- Por aves selvagens que podem contagiar as aves domésticas através de contacto direto ou por contaminação do ambiente com fezes;
- Pela entrada de aves domésticas ou de outros animais provenientes de explorações contaminadas;
- Por pessoas que entrem na capoeira depois de terem contactado com aves infetadas, e que podem transportar o vírus nas roupas, nos sapatos, nas botas ou nas rodas dos carros;
- Quando as aves domésticas procuram alimento fora do galinheiro em locais contaminados por aves afetadas;
- Pelo contacto das aves com água e estrume contaminados.

Atenção

As medidas de biossegurança são formas de evitar o contacto dos animais com micróbios

Seguindo algumas regras básicas de biossegurança, é possível manter uma capoeira livre de doenças



1. Mantenha as suas aves em boas condições

Aves em boas condições resistem melhor às doenças:

- Têm acesso a água e a alimentos adequados; Vivem em instalações em bom estado de conservação e que são limpas regularmente.



2. Mantenha as suas aves num espaço protegido

- As aves devem ser guardadas numa zona vedada entrada de pássaros ou outras aves vivas;
- Separe as suas aves por espécie, por exemplo, as galinhas devem estar separadas dos patos, dos cisnes e dos gansos;
- Coloque cal em pó à volta do galinheiro.

3. Controle as entradas na capoeira

- Não permita a entrada de estranhos na sua capoeira;
- É conveniente que seja sempre a mesma pessoa a tratar das aves;
- Mantenha um balde com água e sabão à entrada da capoeira para lavar as mãos e as solas do calçado;
- Lave sempre as mãos com água e sabão, antes e depois de cuidar das aves;
- Evite a entrada de carros no seu terreno;
- Se tiver de comprar aves, mantenha-as num lugar à parte durante uma semana, antes de as pôr na capoeira.



O nível de biossegurança da sua capoeira depende do modo como lida com as aves

Práticas	Biossegurança
As aves são mantidas numa capoeira fechada	Alta
As aves têm acesso a um espaço vedado, mas ao ar livre	Média Alta
As aves vivem soltas, ao ar livre, mas dentro do seu terreno	Média Baixa
As aves vivem soltas, ao ar livre, e podem sair do seu terreno	Baixa

Quando suspeitar de gripe nas minhas aves?

Deve suspeitar de gripe aviária quando observar:

- A morte repentina de várias aves saudáveis, em menos de 24h;
- A morte repentina, durante vários dias, de várias aves (ex.: Um grupo de 50 galinhas, no 1.º dia morrem 3 aves, no 2.º dia morrem mais 3, no 3.º dia morrem outras 4 aves, e por aí fora).

Como atuar no caso de suspeitar da doença na sua capoeira?

Qualquer suspeita deve ser comunicada aos Serviços Regionais da DGAV ou ao Serviço Veterinário Municipal.

Num caso de gripe aviária colabore com as entidades oficiais e atue de acordo com as suas indicações.

A gripe aviária é uma doença transmissível aos seres humanos. Habitualmente os casos humanos ocorrem em pessoas que têm contactos diretos com aves de capoeira.